

ESPACE VTT-FFC HAUTES-VOSGES

GÉRARDMER / XONRUPT-LONGEMER / LA BRESSE / LE VALTIN

LÉGENDE

Point accueil	Reception
Office de Tourisme	Fremdenverkehrsamt
Point information	Informationsstelle
Départ circuit	Start der Rundstrecke
Nom du circuit	Namen der Rundstrecken
Location	Vermietung
Reparation	Reparatur
Lavage	Waschen
Chauffage VTT	Wärmehilfe / Mountainbike
BMX / Champs de bosses	BMX / Strecke
Recharge batterie	Akku aufladen
Monteur VTT	MTB Fahrer
Restauration	Restaurant
Hébergement	Unterkunft
Sanctuaire	Capelle
Camping	Camping
Point d'eau	Wasserstelle
Abri	Schutz
Site remarquable	Seltenes/Original
Liaison	Verbindung
Circuits de descente	Abfahrtsstrecken
Vie verte	Radweg

CIRCUITS VTT

N°	Nom	Départ	Distance	Dénivelé
LA BRESSE				
1	Les Bâtons de La Bresse	Col de Grosse Pierre	13 km	+ 240 m
2	Espace Ludique de la Verbeche	Donaire du Haut des Blaches	2 km	+ 20 m
3	Le Tour du Grand Jean	Donaire du Haut des Blaches	22 km	+ 350 m
4	Le Pré Jacquot	Donaire du Haut des Blaches	25 km	+ 600 m
5	Le Lac des Corbeaux	Donaire du Haut des Blaches	18 km	+ 300 m
6	Le Tour de La Bresse	Donaire du Haut des Blaches	60 km	+ 1 600 m
7	Le Tour des Feignes	La Bresse Hohneck	2,5 km	+ 40 m
8	Les Lacs de Chappois	La Bresse Hohneck	16 km	+ 350 m
9	Le Hohneck	La Bresse Hohneck	21 km	+ 590 m
10	Col de la Vierge	Col du Brabant	11 km	+ 355 m
GÉRARDMER				
1	Haute Bruche - Chaume Français	Grouvelin / Col de Grosse Pierre	23 km	+ 465 m
2	Bois de la Pisseleire	Col de Grosse Pierre	7 km	+ 110 m
3	Tête de Grouvelin	Grouvelin	6,5 km	+ 180 m
4	Tour du Grand Haut	Grouvelin	4,5 km	+ 90 m
5	Circuit du Metti	Les Bas-Rupts	4 km	+ 120 m
6	Craugault - Ose Quik	Les Bas-Rupts	14 km	+ 320 m
7	Sud de la Bourgnie - Tour de Merville	Les Bas-Rupts	16 km	+ 370 m
8	Tour des Bas-Rupts	Les Bas-Rupts	5 km	+ 130 m
XONRUPT-LONGEMER				
1	Bellefleur	Col du Surcoux	11 km	+ 90 m
2	La Glacière	Col du Surcoux	27 km	+ 500 m
3	Balveuche	Col du Surcoux	19 km	+ 380 m
4	Le Pail	Lac de Longemer	16 km	+ 340 m
LE VALTIN				
1	Le Valtin	Col du Surcoux	20 km	+ 450 m
LIÉZÉY				
1	Le Grand Labry	Centre Village	9,9 km	+ 260 m
2	Le Rougemont	Centre Village	10,3 km	+ 307 m
3	La Mouleire	Centre Village	19 km	+ 264 m
LE THOLY				
1	Les Roches de la Moure	Office de Tourisme	22,3 km	+ 670 m
2	Par Therays	Office de Tourisme	16,1 km	+ 433 m
3	Saucofaring - Colet	Office de Tourisme	19,3 km	+ 515 m
4	Les Ecuraults	Office de Tourisme	9,6 km	+ 255 m
5	Les Cailloux	Office de Tourisme	18,6 km	+ 499 m
6	En Passant par le Pilet	Office de Tourisme	23,4 km	+ 775 m

CIRCUITS VTT (SUITE)

N°	Nom	Départ	Distance	Dénivelé
ROCHESSON				
1	Le Chaux	Place Marcel Perre (au sud de l'église)	13 km	+ 250 m
VAGNEY				
1	Tour de Chère-Rocher et Moyemont	Centre Village	26 km	+ 640 m
2	Le Tour du Metti	Centre Village	11 km	+ 260 m
GRANGES-AUMONTZEY				
1	Le Haut de Manourant	Salle des Mites	19,5 km	+ 481 m
2	La Haute de Hermonville	Salle des Mites	9,7 km	+ 171 - 300 m
3	Côtes du Layon	Salle des Mites	12,5 km	+ 303 m
REHAUPAL				
1	Rehaupal Champdray	Eglise	19 km	+ 510 m

PISTES DE DESCENTE VTT

N°	Nom	Départ	Distance	Dénivelé
LA BRESSE : au départ du télésiège Volgone Express				
1	Hohneck-Col de Thiville	La Bresse Hohneck	6,4 km	+ 101 / 390 m
2	Grand Arsimont	La Bresse Hohneck	9,4 km	+ 134 / 407 m
3	Lac de la Lande	La Bresse Hohneck	6,4 km	+ 151 - 300 m
4	Blanchemer	La Bresse Hohneck	10,3 km	+ 312 / 585 m
5	Entrée des Hauts Vosges	La Bresse Hohneck	6,9 km	+ 204 / 477 m

PARTIE SUD AU RECTO

Cette brochure est éditée par le Syndicat Mixte Tourisme Hautes Vosges. Ce dernier ne pourra en aucun cas être tenu responsable pour toute erreur pouvant s'être glissée dans le document.
 This leaflet is published by the Syndicat Mixte Tourisme Hautes Vosges. This will in no event be held liable for any errors that may have crept into the document.
 Diese Broschüre wird von Syndicat Mixte Tourisme Hautes Vosges herausgegeben. Letztere kann in keinem Fall für Fehler verantwortlich gemacht werden, die sich möglicherweise in das Dokument eingeschlichen haben.
 Deze folder is een uitgave van Syndicat Mixte Tourisme Hautes Vosges. Deze laatste kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor enige fout die in het document zou zijn gestopt.

Bike Park
 La Bresse-Hohneck : Pistes VTT descente/free-ride, itinéraires enduro / balades accessibles par le télésiège Volgone Express et pump track.

Attention, les circuits VTT mentionnés dans ce document sont susceptibles d'être aménagés de novembre à avril.
 Warning: the mountain biking circuits mentioned in this document are likely to be covered in snow between November and April.
 Achtung, die in diesem Dokument angegebenen Mountainbikestrecken können zwischen November und April verschneit sein.
 Opgelet, de mountainbikeroutes die in dit document vermeld zijn, kunnen van november tot april ondergesneeuwd zijn.

Si vous souhaitez être encadrés ou accompagnés pour votre activité VTT, prenez contact avec les Offices de Tourisme.
 If you want to be supervised or accompanied for your mountain biking activity, please contact the Tourist Offices.
 Wenn Sie einen Führer oder Begleiter für Ihre Mountainbike-Ausflüge benötigen, kontaktieren Sie bitte die Fremdenverkehrsämter.
 Indien u tijdens uw mountainbike-activiteit begeleid wilt worden door een gids, neemt u contact op met de Dienst voor Toerisme.

Attention ! Prudence !

Le Patou
 A l'intérieur de certains enclos, un chien de garde des troupeaux de moutons, appelé Patou, est présent. N'entrez pas dans ces parcs et respectez les consignes de sécurité affichées.
 Les TIQUES
 Après chaque balade, pensez à vérifier qu'aucune tique ne soit accrochée à votre peau. Si besoin, retirez-les avec un tire-tique (vendu en pharmacie) and disinfect the spot to avoid complications (like Lyme disease).
 Infos sur : <https://hohndartes-sante.gov.fr/>

Achtung ! Prudence !

Der Patou
 In einigen Gebieten bewacht ein Hund die Schafe, der Patou. Betreten Sie diese abgegrenzten Bereiche nicht und beachten Sie die Anweisungen der Sicherheitsbestimmungen.
 Zecken
 Kontrollieren Sie nach jedem Ausflug die Anwesenheit von Zecken auf Ihrer Haut. Verwenden Sie zum Entfernen von Zecken eine Zeckenkarte (in Apotheken erhältlich) und desinfizieren Sie die Stelle, um Komplikationen (Lyme-Borreliose) zu vermeiden.
 Infos unter : <https://hohndartes-sante.gov.fr/>

LES HAUTES VOSGES À VÉLO

Un topoguide format poche regroupant 20 circuits de découverte est en vente dans les Offices de Tourisme de Gérardmer-Xonrupt, La Bresse, Bussang, Saint-Maurice-sur-Moselle, Cornimont, Saulures-sur-Moselle, Vagney et Ventron.

The High Vosges by Bike
 A pocket format guidebook which includes 20 discovery trails is available at the tourist Office of Gérardmer-Xonrupt, La Bresse, Bussang, Saint-Maurice-sur-Moselle, Cornimont, Saulures-sur-Moselle, Vagney or Ventron.

De Hoge Vogezen met de Fiets
 Een topografische gids in zakformaat met 20 ontdekkingsroutes is te koop in de Diensten voor Toerisme van Gérardmer-Xonrupt, La Bresse, Bussang, Saint-Maurice-sur-Moselle, Cornimont, Saulures-sur-Moselle, Vagney en Ventron.

Balisage VTT

Les différents circuits sont repérés par des numéros. Ils sont classés en fonction de leur difficulté par le nombre de numéros.
 The various trails are numbered. They are sorted according to their difficulty by the number of trail numbers.
 Die verschiedenen Rundstrecken sind durch Nummern gekennzeichnet. Sie werden in nach Schwierigkeitsgrad eingeteilt durch die Farbe des Nummers.
 De verschillende routes zijn getiteld met een nummer dat verwijst naar de moeilijkheidsgraad van de route.
 Des indications spécifiques au VTT sont également proposées sur les balises :
 Specific indications for MTB are also offered on the balises.
 E.MTB specifieke Hinweise werden auch auf den Balisen gegeben.
 Indicaties specifiek voor E.MTB worden ook aangeboden op de balises.

LE CODE DU VÉTÉRISTE

Recommandations pour bien vivre à VTT
LE VELO TOUT TERRAIN, C'EST COMME ON VEUT ! MAIS
 Empruntez les chemins balisés pour votre sécurité et respectez le sens des itinéraires.
 Ne surestimez pas vos capacités et restez maître de votre vitesse.
 Soyez prudent et courtois lors de dépassements ou croisements de randonneurs car le piéton est prioritaire.
 Contrôlez l'état de votre VTT et prévoyez éventuellement et accessoires de réparation.
 Si vous partez seul, laissez votre itinéraire à votre entourage.
 Le port du casque est recommandé.
 Respectez les propriétés privées et les zones de cultures.
 Attention aux engins agricoles et forestiers.
 Réservez les barrières.
 Évitez la cueillette sauvage de fleurs, fruits et champignons.
 Ne troublez pas la tranquillité des animaux sauvages.
 Gardez vous débris, soyez discret et respectueux de l'environnement.
 Soyez bien assuré, pensez au pays'loisir.

RULES FOR MOUNTAINBIKING

Recommendations to live in harmony with your mountain bike
YOU CAN DO AS YOU LIKE WITH A MOUNTAIN BIKE ! BUT
 For your security stay on the marked trails and respect the direction of the trails.
 Do not overestimate your skills and remain in control of your speed.
 Be cautious and courteous when you pass or overtake pedestrians, they always have priority.
 Check the condition of your MTB and always pack supplies and a repair kit.
 If you leave alone, always give your itinerary to those around you.
 Wearing a helmet is recommended.
 Respect private property and woodland.
 Watch out for agricultural and forestry material.
 Close gates.
 Avoid picking wild flowers, fruits or mushrooms.
 Do not disturb the tranquillity of wild animals.
 Do not leave your garbage and be discreet and respectful of the environment.
 Be well insured and do not forget to take your "pass loisir".

REGELN FÜR MOUNTAINBIKER

Empfehlungen für angenehmes Mountainbikefahren
MOUNTAINBIKE FAHRT MAN IM PRINZIP WIE MAN WILL! ABER!
 Fahren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur auf markierten Wegen und halten Sie die Streckenrichtung ein.
 Überschätzen Sie Ihre Kräfte nicht und beherrschen Sie immer Ihre Geschwindigkeit.
 Seien Sie vorsichtig und höflich, wenn Sie an Spaziergängern vorbeifahren oder diese kreuzen, denn der Fußgänger hat Vorrang.
 Prüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Zustand Ihres Mountainbikes und lassen Sie Proviant und Reparaturzubehör vor.
 Wenn Sie alleine auf Tour gehen, teilen Sie einer Person aus Ihrem Umfeld Ihren Streckenplan mit.
 Das Tragen eines Helms wird empfohlen.
 Respektieren Sie Privatgärten und Kulturland.
 Achten Sie auf land- und forstwirtschaftliche Fahrzeuge.
 Schließen Sie Angerungen wieder zu.
 Vermeiden Sie das wilde Pflücken und Sammeln von Blumen, Früchten und Pilzen.
 Stören Sie nicht den Rest der Tiere.
 Nehmen Sie Ihren Abfall mit, seien Sie diskret und umweltbewusst.
 Seien Sie gut versichert und vergessen Sie Ihre "Pass Loisir" nicht!

REGELS VOOR MOUNTAINBIKERS

Aanbevelingen voor het mountainbiken
EEN MOUNTAINBIKER DOET WAT HI WIL! MAAR...
 Bluf op de afgeplande routes en respecteer de richting.
 Overhaal uw technische kennis niet en hou uw snelheid onder controle.
 Wees voorzichtig wanneer u voorbijkomt of kruist, zij hebben steeds voorrang.
 Controleer de staat van uw mountainbike en voorzie voldoende voedsel en gereedschapskoffer.
 Indien u alleen vertrekt, geef u uw route door aan uw omgeving.
 Wij raden u aan een helm te dragen.
 Respecteer private eigendommen en cultuurland.
 Let op voor land- en bosbouwvoertuigen.
 Sluit hekken.
 Vermijd het plukken van wilde bloemen, vruchten en paddenstoelen.
 Veroordeel de rust met son wilde dieren.
 Hou uw afval bij, wees discreet en respecteer het milieu.
 Wees goed verzekerd en denk eraan uw "Pass Loisir" mee te nemen.

LA VOIE VERTE DES HAUTES VOSGES
 Une cinquantaine de kilomètres d'anciennes voies ferrées aménagées en piste multi activités (marche, vélo, rollers, ski à roulettes...)
 Au départ de Bussang ou de Cornimont possibilité de rejoindre Remiremont et une liaison La Bresse - Cornimont par une ligne sécurisée « Véloroute ».

Der Grüne Pfad der Hochvogesen
 Über fünfzig Kilometer lange, ehemalige Eisenbahnstrecken wurden in multiaktive Strecken konvertiert (Wandern, Radfahren, Rollerskates, Ski auf Rollen, usw.) diese Strecke beginnt in Bussang oder Cornimont mit einer gesicherten Strecke von La Bresse nach Cornimont, der « Véloroute ».

De Groene Weg van de Hoge Vogezen
 Een vijftigkilometer oude spoorwegen, omgevoerd tot een multi sportieve route (wandelen, fietsen, veeleien, ski op wielletjes...)
 Vanaf Bussang of Cornimont kan u verder gaan naar Remiremont via een veilige fietsroute richting La Bresse-Cornimont, de zogenaamde « Véloroute ».

The High Vosgian Green Trail
 Around fifty kilometers of Deserated railways converted into a multi-activity trail (hiking, biking, skating, roller skiing...)
 Starting from Bussang or Cornimont with the possibility to reach Remiremont and an easy link between La Bresse and Cornimont along a safe cycling route.



RECOINGEZ-NOUS !

HAUTES-VOSGES

GERÄTWERKHAUSEN HAUTES-VOSGES

BALLONS DES HAUTES-VOSGES

LA BRESSE HAUTES-VOSGES

OFFICE de TOURISME

HAUTES-VOSGES

CIRCUITS VTT



ESPACE VTT-FFC HAUTES-VOSGES

BUSSANG / ST-MAURICE-SUR-MOSELLE VENTRON / CORNIMONT

PARTIE NORD AU VERSO



LÉGENDE
 LEGEND / LEGENDE / LEGENDE

NUMÉRIQUE
 1. Point accueil / Reception
 2. Office de Tourisme / Tourist Office
 3. Point information / Informationsstelle
 4. Départ circuit / Starting point
 5. Numéros des circuits / Trail numbers
 6. Localisation / Location
 7. Réparation / Repair
 8. BMX / Champs de bosses / BMX / Pump track
 9. Manège / Swing
 10. Maitre VTT / MTB Guide
 11. Restauration / Restaurant
 12. Hébergement / Accommodation
 13. Point d'eau / Drinking point
 14. Ferme auberge / Farm holiday
 15. Site remarquable / Remarkable site
 16. Liaison / Link
 17. Circuits de descente / Downhill circuit
 18. Volo vert / Sky trail

NUMÉRIQUE
 1. Numéros des circuits / Trail numbers
 2. Localisation / Location
 3. Réparation / Repair
 4. BMX / Champs de bosses / BMX / Pump track
 5. Manège / Swing
 6. Maitre VTT / MTB Guide
 7. Restauration / Restaurant
 8. Hébergement / Accommodation
 9. Point d'eau / Drinking point
 10. Ferme auberge / Farm holiday
 11. Site remarquable / Remarkable site
 12. Liaison / Link
 13. Circuits de descente / Downhill circuit
 14. Volo vert / Sky trail

CIRCUITS VTT

N° VTT	Nom	Départ	Distance	Dénivelé
1	Champé	Office de Tourisme	4 km	+ 23 m
2	Tour du Village	Office de Tourisme	10,5 km	+ 95 m
3	Le Saut	Office de Tourisme	11,5 km	+ 225 m
4	Rocheville	Parking Chalet Lac Colin	7,5 km	+ 140 m
5	Tour de la Huite	Etang des Sources	21,5 km	+ 335 m
6	La Boule-Secteur	Office de Tourisme	13,5 km	+ 480 m

CIRCUITS VTT (SUITE)

N°	Nom	Départ	Distance	Dénivelé
1	Etang du Frac	Etang du Frac	5 km	+ 175 m
2	La Lochère	La Lochère	10 km	+ 335 m
3	La Lochère	La Lochère	19 km	+ 525 m
4	Le Valton	Marie	15,5 km	+ 555 m

PISTES DE DESCENTE VTT

N°	Nom	Départ	Distance	Dénivelé
1	La Houe	Tête de la Boule	1,9 km	- 480 m
2	La Mythique	Au-dessus du Chemin de la Conche	2,4 km	- 330 m

OÙ LOUER SON VTT ?

BUSSANG
 9 rue d'Alsace 88400 BUSSANG
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAINT-MAURICE-SUR-MOSELLE
 1 rue de Lorraine 88400 SAINT-MAURICE-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

FRESSE-SUR-MOSELLE
 11 rue de Lorraine 88400 FRESSE-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAULXURES-SUR-MOSELLE
 336 route des Amas 88200 SAULXURES-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 24 56 56
 contact@saulxures.com

VENTRON
 3 place de la Mairie 88200 VENTRON
 Tél. 0033 3 29 24 53 48
 contact@ventron.fr

GERARDMER
 36 boulevard Kélich 88400 GERARDMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

LA BRESSE
 88 route de Volongne 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

KONRUPPT-LONGEMER
 720 route de Colmar 88400 KONRUPPT-LONGEMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SPORTS PASSION
 1 rue du Hohneck 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 68 05
 sports-passion@madoc.fr

OÙ RÉPARER SON VTT ?

BUSSANG
 9 rue d'Alsace 88400 BUSSANG
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAINT-MAURICE-SUR-MOSELLE
 1 rue de Lorraine 88400 SAINT-MAURICE-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

FRESSE-SUR-MOSELLE
 11 rue de Lorraine 88400 FRESSE-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAULXURES-SUR-MOSELLE
 336 route des Amas 88200 SAULXURES-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 24 56 56
 contact@saulxures.com

VENTRON
 3 place de la Mairie 88200 VENTRON
 Tél. 0033 3 29 24 53 48
 contact@ventron.fr

GERARDMER
 36 boulevard Kélich 88400 GERARDMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

LA BRESSE
 88 route de Volongne 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

KONRUPPT-LONGEMER
 720 route de Colmar 88400 KONRUPPT-LONGEMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SPORTS PASSION
 1 rue du Hohneck 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 68 05
 sports-passion@madoc.fr

OÙ RECHARGER SON VAE ?

BUSSANG
 8 avenue de la Gare 88400 BUSSANG
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAULXURES-SUR-MOSELLE
 11 rue de Lorraine 88400 SAULXURES-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

VENTRON
 3 place de la Mairie 88200 VENTRON
 Tél. 0033 3 29 24 53 48
 contact@ventron.fr

GERARDMER
 36 boulevard Kélich 88400 GERARDMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

LA BRESSE
 88 route de Volongne 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

KONRUPPT-LONGEMER
 720 route de Colmar 88400 KONRUPPT-LONGEMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SPORTS PASSION
 1 rue du Hohneck 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 68 05
 sports-passion@madoc.fr

OÙ RECHARGER SON VAE ?

BUSSANG
 8 avenue de la Gare 88400 BUSSANG
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAULXURES-SUR-MOSELLE
 11 rue de Lorraine 88400 SAULXURES-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

VENTRON
 3 place de la Mairie 88200 VENTRON
 Tél. 0033 3 29 24 53 48
 contact@ventron.fr

GERARDMER
 36 boulevard Kélich 88400 GERARDMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

LA BRESSE
 88 route de Volongne 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

KONRUPPT-LONGEMER
 720 route de Colmar 88400 KONRUPPT-LONGEMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SPORTS PASSION
 1 rue du Hohneck 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 68 05
 sports-passion@madoc.fr

OÙ RECHARGER SON VAE ?

BUSSANG
 8 avenue de la Gare 88400 BUSSANG
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAULXURES-SUR-MOSELLE
 11 rue de Lorraine 88400 SAULXURES-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

VENTRON
 3 place de la Mairie 88200 VENTRON
 Tél. 0033 3 29 24 53 48
 contact@ventron.fr

GERARDMER
 36 boulevard Kélich 88400 GERARDMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

LA BRESSE
 88 route de Volongne 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

KONRUPPT-LONGEMER
 720 route de Colmar 88400 KONRUPPT-LONGEMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SPORTS PASSION
 1 rue du Hohneck 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 68 05
 sports-passion@madoc.fr

OÙ RECHARGER SON VAE ?

BUSSANG
 8 avenue de la Gare 88400 BUSSANG
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SAULXURES-SUR-MOSELLE
 11 rue de Lorraine 88400 SAULXURES-SUR-MOSELLE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

VENTRON
 3 place de la Mairie 88200 VENTRON
 Tél. 0033 3 29 24 53 48
 contact@ventron.fr

GERARDMER
 36 boulevard Kélich 88400 GERARDMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

LA BRESSE
 88 route de Volongne 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

KONRUPPT-LONGEMER
 720 route de Colmar 88400 KONRUPPT-LONGEMER
 Tél. 0033 3 29 25 27 18
 Tél. 0033 3 29 25 60 59

SPORTS PASSION
 1 rue du Hohneck 88200 LA BRESSE
 Tél. 0033 3 29 25 68 05
 sports-passion@madoc.fr

Attention, les circuits VTT mentionnés dans ce document sont susceptibles d'être enneigés de novembre à avril.
 Warning: the mentioned biking circuits mentioned in this document are likely to be covered in snow between November and April.
 Achtung: die in diesem Dokument angegebenen Mountainbike- und Downhillstrecken können zwischen November und April verschneit sein.
 Opmerking: de aangegeven routes die in dit document vermeld zijn, kunnen van november tot april ondoorgankelijk zijn.

Si vous souhaitez être encadrés ou accompagnés pour votre activité VTT, prenez contact avec les Offices de Tourisme.
 If you want to be supervised or accompanied for your mountain biking activity, please contact the Tourist Offices.

Wenn Sie einen Führer oder Begleiter für Ihre Mountainbike-Ausflüge benötigen, kontaktieren Sie bitte die Fremdenverkehrsämter.
 Indien u tijdens uw mountainbike activiteit begeleid wilt worden door een gids, neemt u contact op met de Dienst voor Toerisme.